Ն. 3482

1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 19 ԲԷՆՃԵՇՆՊԻՀ — 1314 ՐԷՃԷՊ 26 — ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوله‌كيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

جريده سى

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մեկ թիւը 20 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

1 թիւ, 2 թիւ վէ 3 թիւ տակիպէ ղ. 5
Կիւնէլիւ տակիպէ 11 թ. 10 ղ. կ. » 3

Մեկտեղ նախիրա տարի պէնալիր ժէճմանէն դպրալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայճագ

Իտարէխանէսի Սթամպուլա Գալաթա Ալի ճամանէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընա տրը։ Գրեանքի մեվզուա հարցանիր նամէ թանդն տակիպ վէ մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կէչէն բազար էրթէսի ագշամը Վիէննայա տէրայը իմբէրաթորիսէ թէրթիպ օլընան թաամա Թիւրքիա իլէ Ֆրանսա սէֆիրլերի հազիր պուլընմըշլար տրը։

Սրպիանքն եէնի գապինէթօսը պէր վէհէր տրի թէյնթլի օլընմըշ տրը։
Մ. Մ. Սիմիչ՝ ռէիս վէ խարիճիյէ,
Ժէնէրալ Միլոյովիչ՝ հարպիյէ,
Վէլիմիրօվիչ՝ նաֆիա,
Վուչ՝ մալիյէ,
Նիդա Կէորկէվիչ՝ սախիլիյէ,
Անարէա Նիդոլիչ՝ մէարիֆ վէ մէզահիպ,
Գլէրիչ՝ զրաթ,
Միլովանովիչ՝ մալիյէ։

Պէլգրատա բիվլիթ օլունարընա կէօրէ, Սրպիա զրալը Ալէքսանտր՝ ըմզուրչիա մէճլիսինի սաղտարդը, պու

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱՅԻ ՄԱՀԱՑՈՒԱԾՔԸ

Ս.

Լիսաբոնի մասնաճիւղի գործադիր տարեկան ժողովը տարեսկզբին ամփոփեցինք մեր գործունէութիւնը, ինչպէս ամէն տարի։ Իր խորութեամբ ոչ մի տարբերութիւն չունեցաւ նախորդ տարիներուն հետ։ Ամենայն դիւրութեամբ կրնանք ասել, որ մեր ընդհանուր դիրքը ամրացաւ

ատեն նեչէթ էյլեթիկի, վէ հեր խաթ-թըն կերէք եաբըլաբզը վագրթ վէ կերէք խիթամ պուլարգտան ոնրա իչլեթիլմեսինեթ թարաքը հիւքիւ-մէթաէն գամիսելէր պուլնաբրբլ-մասը տախի, չիրքէթլերին՝ իճրան ահգեամընա մէճպուր օլուսլարը մուգավէլէ վէ չարթնամէլեր միւն-աերիճաթընա թէմամբյա մուվա-ֆըգ սուրէթաե հարաքեաթ վէ իճրան մուամէլաթ իթմէլերինե նե-զարէթ էյլէյիկ ատ՝ ատվիէթ գարշը մէվճուա օլան թեահհիւ-աթ վէ վէզաիֆին հիչ պիրինի իճրասը պրագաբրմամագ, վէ պու ճրհէթլէ ատվիէթ վէ մէմլեքէթին հագգ վէ մէնֆաաթընը մուհաֆա-զա իթմէկ լիւզումընա միւսթեէա պուլնաբզը հալաե գամիսելիք-լերճե չու մագսատը ալի՝ նազարը բեվիյէթ վէ համիյեթե ալընմայա-բագ եալնըզ չիրքէթլերե խոչ կե-չինմէկ վէ մաշ ալզա օթուրմագ եօլնա կիսիլմիկի՝ չըմենաքիերե-բին մագսատը թեեսիսի օլան ֆաի-ատ վէ մէնֆաիի քամիլեյի իխ-լալ իւե նագլեյմաը ումումիյեճէ վէ եօլճուլարընա խաթրահաթ վէ-սայիչլերինճէ, վեհհասալ եքսեր վե-գայիֆճէ թեահհիւսաթա մուգա-յիր պիր չոգ նոգսանլարընա մաա-ատեթե նեգարէթճէ հասալ օլան մա-լիմաթ, վէ պու եօլսա թեսա-ֆուլի օլընան էնվաը թասարրգաթ վէ չիքեայաթատան ռնչալզմըշ աբը։

Շու հալին ատվամը իսե՝ գամ-սերլիքլերճէ ատվիէթ վէ մէմլեքէ-թին հուգուգ վէ մէնֆաիի ալեյ-հինատեքի պիր հարեքէթին մեսու-լիյեթին թեչքիլ, վէ չիրքէթլերե ատ պիր բագբմ մեճպուրիյեթ թահ-միլ իտեճեկընատեն, ամբատեքի մու-ամելաթը թահթը թեեմինատ թուա-մագ վէ հեր աւրլու պիգայատե մեմլեքէ նիհայէթ վերարմէք ի-չիւն իշպու թահրիրաթը եէթիչ-ակի թարիխատեն իթիպարէն նի-հայէթ 10 կիւն զարիքնատա նէգ-ատինատ պուլնաբզըզը չամենաքիե-բին մուգավէլէ վէ չարթնամէսի հիւքմինճէ, կէրեք խաթրը չա-միլ օլատաղը գբամլարա վէ սթասօն վէ անպար վէ ֆագրիգա կեպի մու-եսասաթը սապրթերնե, վէ եօլճը-լարըն եսպապը իսթիրահաթընա, վէ գրշ մէվսիմինճէ վակօն վէ սթասօն վէ սալօնլարընը ըսրաբլամասընա տա վէ կերէք եօլճու վէ հայվան վէ էմթատ վէ ելեա վէ զախիրե նագ-լինե մախասուս վակօնլարը վէ լո-գամօթիֆլերին ատեալերինե, վէ պունլարը չամենաքիեր կիւզերկեա-հը վէ նագլեյմաը ատրեճաթը ի-թիպարբյա նոգսան վէ եա մու-քէմմելիյեթինե վէ խաթրը վէ քեօրբու վէ կեչիալերին վէ սարը միւթեֆերրիաթընը թամիրաթը ատիմելերինճէ օլան իճրաաթ վէ ամելիյաթը ատրեճաթընա տարը, թեմամբյա մուվաֆքգը հագիգաթ օլմագ, վէ վեսաիթը սարբե իւե պիթթահգիգ՝ նեֆս իւլ եմրե գբա-

մէն օլսուն մուխալիֆէթի կեօրիւ-լիւր իսե՝ մուհիպը մեսուլիյեթ օ-լամաղը մուհագագ պիլինմէք իւգ-րե, պիր միւքեմմել լայիհա վէ իյ-ճապ իտեն իյգահաթ իչիւն պիր ճեթվել եաբըլարագ իրսալի, վէ մէվսաբը մեգքիրեճեն հանկրա-բընճա նոգսան վար իսե՝ օնլարըն սեպեպինի, վէ գումբանեայա վագթբյա իճրան իխթարաթ վէ թեչեպպիւսաթ օլընբպ, օլընմբ ի-սե՝ օլ պապատ վերիլմիշ պուլնա-ճագ վարագտանրն սուրէթի իւե պե-բապեր թարիխինի, վէ թեֆեր-ռուաթը լազմէյի հավի պիր իյգահնամէ տախի բապթ օլուն-մասընը, վէ գումբանեանրն մու-գավէլէ վէ չարթնամէսի վէ իչ-լեթմէ նիգամնամէսի կեսգ եօնիւնե ալընարագ, օնլարրն միւնաերիճա-թընատ իչպու թահրիրաթատ պե-յան իսիլմիշ օլան պիլճիւմլե թե-ահհիւսաթ վէ վագիֆեեր հագ-գընատքի թահգիգաթ, վէ մագսե-ատ միւքեմմելիյեթե ատա միւթա-լեալարրն տախի պիլեթրաթ պիլաս-բիլմէսի թավսիյե օլաւնը։

Իչպու թեպիլդաթ իւղերինե բէյտեր-բէյ ալընամագ ճեվապտարա ատիր՝ իսա-բէրին միւթալեաթը վագբասը պա թագ-բիր մագամը նէգարէթե տրգ օլընմասը հագգընատ թեպիլդաթը մեգքիւրե պիր սուրէթինին լեֆթիւրե, չըմենաքիերեր միւսիրիյեթինե թեգքերէր նէգարէթե-նակի իւե թենպիհաթ իճրա օլընմբ ատր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Իչպու 1896 սէնէսի գարքընատ Տէրսատաէթ իւե միւհագաթընատ 49 եանկրն վուգու պուլուպ, պունլարատ՝ Գէյօղլանատ 13, Գատաքեօյինատ 7, Սթամպուլատ 3, Եէսի Գուլեատ 1, Գալաթատ 1, Էյուպատ 2, Պէյիքթաշատ 2, Ռումելի Հիսարընատ 1, Էմիրկէնատ 1, Գէյլերպէյինատ 1, Գուզկունճգատ 1, Բալա Գաղէատ 1, Իսկիւտարատ 2, Գէզել Թուրգատ 1, Գեօյիւք Ամատա 1, Մալթեբեատ 1, Խասքեօյատ 2, Գասրմ Բալատա 1, Թաթավլատ 1, Գալաթատ 3, Ֆընարգլըատ 1, Թոր Գարուատ Թագգեճիատ 1, Սամաթեատ 1 եանկրն վուգու պուլմուշ աբը։

Իչպու եանկրնլարատ 247 պինա միւհթերեգ օլուպ, պունրն 54ի քեարկիր եվ վե 17սի քեարկիր ատիւքքեան օլաբզը կիպի, 153ի ախշապ եվ վե 22սի ախշապ ատիւքքեան վե 1ի ատ ճամբ ատր։

Մուխթէլիֆ սիկուրթա գումբանեալարը իշպու եանկրնլար երիւգիւնատն 37,142 լիրա գատար պիր մեպլաղ գայպ իտուպ, հեր պիր գումբանեատրն այրը այրը գայպ եթաբգլերի մեպլաղ ատ պեր վեճհը ատի ատր։

Լ'իւնիօն աբ Բաբի 5720 Լ'իմբերիալ Գամմերսիալ իւնիօն 3300, Լա Ֆոնտիեր 2900, Նօրմհ Պրիթիշ Նօրմհերրն 2500, Էմփնիքի 2450, Օսմանլը Մրկուրթա Գումբանեատ 2090, Նօրա Տայչէ 2000, Բանկա 1500, Ֆէնիքս օֆ Լընտրն 1500, Իւրպէն 1360, Գալեատոնիա 1260, Բոայալ Էքսչենճ 1150, Նորվեճ Իւնիոն 1100, Թրանսատլանթիգ 1000, Համպուրկ-Միւնիխ 940, Լ'Ասիգուրացցիոնի Ճեներալի 810, Լոնտոն Ասսիւրանս 700, Բաթրիոթիգ 682, Բոայալ 670, Կուարանտ 610, Տաչիա Բոմանիա 600, Բալաթին 500, Նեթհերլանտ 500, Հանգեաթիչ 700, Սբն 300, Իւրպէն Պէլժ 300 լիրա։

ԻՆՍԱՖՍԸԶ ՊԻՐ ԲԷՏԷՐ

Պիր չոգ բէտերեր էվլատ մուհապպէթիյէ եանըյոր, գավրուլյորլար տեյի՞ մի։ Իչթե սիգե պիր ատամ քի՝ եիրեկինատ պեօյէ պիր մուհապպէթ եերինե ատամէթ պեէյոր։ Կէչէն կիւն Բարիզին վանս սօգաղընատ, գալարբրմ իւսթինատ պեգլերե սարբլմբզ օլասւզը հալատ, հենուզ իքի եաշընա վարմամբզ ֆագաթ երւգիւ, կեօղիւ, վիճուաբ եարա պերե իչինատ պիր չօճուգ պուլունը։ գապրթատա թահգիգաթ իւե թեպեյյիւն էյլեսի քի՝ պու պետպախթ չօճուգ պիր պոյաճընը օղլու իմիչ։ Պու ատամ պիր գատընլա պերապեր եաշայոր իմիչ։ Բարիզատ բէք չոգ ատամլար վարը քի, պիր գատընլա պերապեր ատէթա գարը գօճա կիպի եաշարլար, ֆագաթ հեր քես պիրիր քի պունլը՝ պիրիպիրիյե էվլենմէմիշլեր ատր։

Նե իսե՝ պու ինսաֆսրզ բէտեր չու իքի եաշընատքի չօճուզը ստապհ տեօյեր ագշամ տեօյեր իմիչ։ Ցեօյմէքլե ատ իքթիֆա իթմէզ՝ սիվրի պիր պուչգլա ատէթա երւգինատեն, էլլերինատեն հաճամաթ իտեր իմիչ։ Ցահա գէղարսա գէղղէն պիր տեմիրլե թըրնագլարընը եագար իմիչ։

Զօճուգ պու իչկենճէլերատեն սոնրա, սիւրբիւնթի գօյմագա մախսուս օլան քիչիւք պիր սանդըգ իչինե աթըլըբ, օրատա իյլեր տասրուր ըմըշ։... Պու գատար ճէֆատյա սեպեպ իսե, բէտերին գավլինճէ, գավալը չօճուզըն ատնունա իչէմսի, էքսերիա ագլամասը, ֆամիլեայը ըահաթսըզ իթմէսի իմիչ։

Մերգում՝ պու ճինայէթի եօյիւներեք իթիրաֆ իտուպ, «պիր բեատեր եվատը թեեթիպ իտեպիլիր» տեյու պիր գարատ պիլե մեյատանա գօյուլյոր իմիչ։

Պու գատար ճէֆալարատան սոնրա թապեի պէտպախթ չօճուգ՝ գուվվեթսիզ տիւչեր պայլերը, սեա չգարամագ օլուր իմիչ։

Պոյանը վէ գարբրբ՝ տիւչիւնիրլեր թաղնըբրլար, գավալը չօճուզը պիր պեղե սարարագ Ցանս սօգաղընա ատը վերմէքատեն պաղա չարե պուլամագլար։ Էվվելա Սեն նեհրինե թմագ իտեերեր, պագարլար քի հենուզ եօլմէմիշ, գբմլատնբյոր, պու ֆիքրատեն կեօյա մերհամէթեն վագ կեչէրլեր։

Իչթե պու ամբրգը վագտա այնբյա վուգուա կելմիշ, վէ հաթթա բէտեր՝ եաբարգլարընը սօսուգ գանլրլրգյա սեօյլեթիքատեն մատա, չօճուզըն նաղրյա գարշրլաշարբրլարդը գեման հիչ պիր ամբմագ նիչանեթի կեօսթերմէմիշ, վէ «պու գատար կիւրիւլթիւ պեօյլե պիր բիճ գուրուսը՝ պիր միւսպեթ իչի՞ւն մի՞ տիմեկէ ատ ճեսարեթ էյլեմիշ ատր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցառաջիկայ Նոր Տարւոյ եւ Ս. Մնընդեան առնի առթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար ի նպաստ հիւանդանոցիս մէկ մէկ եւ կամ մէկէ աւելի մէջերթիլ նուիրել բարեհաճող բարեսէր ազգայնոց ցուցակն է.

Մեծապատիւ Տէրտէր,

Մանուկ էֆ. Արզբեան	40	ղրշ.
Խաչիկ էֆ. Խորասանճեան	40	»
Կարապետ էֆ. Խորասանճեան	20	»
Զգօն էֆ. Խորասանճեան	20	»
Բարսեղ էֆ. Ղ. Մանուկեան	20	»
Յարութիւն էֆ. Շէքերճեան	20	»
Ս. Պօղոսեան եղբարք	20	»
Բենիամին էֆ. Շէքերճեան	20	»
Եղիա էֆ. Վէզիրեան	20	»
Յակոբ էֆ. Մէլէմէճեան	20	»
Յ.Վանէսէ էֆ. Փափազեան	40	»
Յրաւթ. էֆ. Գնանեան որդիք	40	»
Մ. Ս. Թագաթեան	20	»
Մեսրովպ էֆ. Ֆէնէրճեան	20	»
Եդուարդ էֆ. Գարակէօզեան	40	»
Գրիգոր էֆ. Գրիգճեան	20	»
Իրրանսեան էֆ. եղբարք	20	»
Մկրտիչ էֆ. Ֆէրմանեան	20	»
Տրդատ էֆ. Ս. Մանուկեան	40	»
Բարսեղ էֆ. Ս. Մանուկեան	40	»
Յովհաննէս էֆ. Ալալրմեան	20	»
Աւետիս էֆ.Թոկրեան եւ Ընկ.	20	»
Գառնիկ էֆ. Սեպուհեան	20	»
Կարապետ էֆ. Մտարկեան	20	»
Մինրան էֆ. Ց. Գարասեան	20	»
Հաճի Նազար էֆ. Սելիեան	20	»
Ոմն	20	»
Կ. Ս. էֆ. Համամեան	20	»
Գրիգոր էֆ. Նազլեան	20	»
Հ. եւ Ա. էֆ. Սեբեան եղբ.	60	»
Գալթեյեան էֆ. եղբարք	20	»
Մինրան էֆ. Մուրատեան	20	»
Տիրան էֆ. Կիւմրչկերեան	20	»
Հմբձմ. էֆ. Սթամպուլճեան	20	»
Սթամպուլճեան էֆ. եղբարք	40	»
Զենոբ էֆ. Հիսարլեան	20	»
Արմենակ էֆ. Մ. Մանուկեան	20	»
Մագսուտ էֆ. Յակոբեան	20	»
Գ. եւ Կ. էֆ. Ճէվահիրճեան	40	»
Յովսէփ էֆ. Ալեանգեան	20	»
Կարապետ էֆ. Բաղուճճեան	20	»
Յակոբ էֆ. Կ. Էլրկիւզլեան	20	»
Գրիգոր էֆ.Եվրենեան եւ եղբ.	40	»
Գասրկ էֆ.Հիսանքեարպէյնեան	20	»
Գասրիել էֆ. Էլրկիւզլեան	20	»
Գարեգին էֆ. Սօսովգեան	20	»
Յարութիւն էֆ. Տրլսրգեան	20	»
Սեդրաք էֆ. Ց. Տիլսրգեան	20	»
Մաքսուտ էֆ. Ա.Խրլաաէրատ	20	»

17 դեկտ. 1896 (Կնէ)

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Շիրքէթին մէճլիսը իսարէթի գարարը իւէ՝ պէտէր հիսսէ սէնէաթընա մուգապիլ 5 լիրա թէեսիւէ օլանարագ ամբրթի իսիւէճէք օլան 997 հիսսէ սէնէաթընը գուրա քէչիէսի՝ կէլէճէք 1897 սէնէսի ալաֆրանկա յանվար 4/16ատ եօլէնանէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ 2ատ Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընատա քեհրն չիրքէթին մերքէզը իսարէխանէսինատ իճրա օլանճաղը՝ հիսսէատրանա իլան օլաւնը։

14/26 դեկտ. 1896 3—2

Տէրսատաէթ

ՆԱՌԼԸ ԳԱԲՈՒ

Թաղ. Խորհուրդս նկատառութեան առնելով թաղիս մէջ գանուող հարիւրաւելի ազգատ ընտանեաց ուրիշ տարիներէ ունեցած ողորմելի եւ թշուառ վիճակին, յառաջիկայ Ս. Մնդեան առնին առթիւ վառելիք, ուտեստ եւ զգրամական նպաստ բաշխելու համար որոշեց իւր իսկ նախաձեռնութեամբ այժմէն հանգանակութեան ձեռնարկել։

Գիտանալով քաջ թէ՝ վերոհաս ձմրան առթիւ ամէն թաղ ունի իր ուրոյն ցաւերը, Խորհուրդս որոշեց չծանրանալ այլոց վրայ, եւ իր այժմ իր մէջ ամփոփելով միայն արդիւնաւորել այն ձեռնարկ։

Այս առթիւ Խորհուրդս պարտք կը համարի իր խորին շնորհակալութիւնն յայտնել թաղիս բնակիչներէն Աբիկեան Մեծ. Յովսէփ էֆ.ի, որ ինչպէս ուրիշ առթիւներու մէջ, նոյնպէս եւ այս առթիւ նուիրելով իր բարեկամական աջակցութիւնը, անյողդողդ կալնատի այն հանգանակութեան արդիւնաւորմանը համար։

ԱՆՈՒԱՆՈՒ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԱՑ

Մեծապատիւ Տէրտէր,

Մինրան Գասարճեան՝ մէկ ոչխար, Իբրանսեան եղբարք՝ մէկ ոչխար, Աւետիս Մկրտեան՝ մէկ ոչխար, Թէրզիպաշեան Տէր Պօղոսեան Ընկ.՝ մէկ պարկ բրինձ, Տիկին Սաթենիկ Պառաւեան՝ մէկ ոչխար, ոմն՝ մէկ ոչխար, ոմն՝ մէկ պարկ լուբիա, Յովհաննէս Պառաւեան՝ 400 օխա ածուխ, Պօղոս Պալապանեան՝ 400 օխա ածուխ, ոմն՝ 300 օխա ածուխ, Աբրամ Մ. Եաղճեան՝ 200 օխա ածուխ, ոմն՝ 150 օխա ածուխ, ոմն՝ 100 օխա ածուխ, Երեմիա Զալազեան՝ 100 օխա ածուխ, Բիւզանդ Իւթիւճեան՝ 100 օխա ածուխ, Կարապետ Մնարկեան՝ 100 օխա ածուխ, ոմն՝ 50 օխա ածուխ, ոմն՝ 50 օխա ածուխ, ոմն՝ 50 օխա ածուխ, Աբրկ Մ. Աբրկեան՝ 200 օխա ածուխ, Լեւոն Զիլճեան՝ մէկ ոչխար, ոմն՝ 54 դահեկան, Յակոբ Մէլամէճեան՝ 200 օխա ածուխ, ոմն՝ 20 դհկն., ոմն՝ 10 դհկ., ոմն՝ 200 օխա ածուխ։ (Շարունակելի)

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Նառլը գաբուի Ս. Յովհ. Եկեղեցւոյ
Վ. Ասենապետ Ասենագրի
Ա. Գէորգեան Յ. Պառաւեան

17 դեկտ. 1896, Նառլը Գաբու

ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան

Միւշթերիները թարգիճնան պէյան օլընան արգաբ իւղէրինե, Ռէժի իսարէթի՝ նագա վէ Դարբը Սագանը էյի սէչիլմիշ թիւթիւնեղերինատեն եաբրլմբզ իքնեի նէվատեն եէնի օրկարալար սարիլեդա չէգարբմբզ աբը։

Իչպու եէնի օրկարալար՝ 20 ատնէսի պիր գուրու իչինատ օլարագ, մէճիսիե 19 զրուշ հիսարբյա 100 բարայա սաթլեդա չէգարբլմբզ աբը քի, պու ֆիյաթ՝ էլեէվմ սաթլան օրկարալարը 1000 ատնէսի իւղերինե 5 զրուշ թենպիլ օլընմբզ ատիճեք ատր։

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Շիրքէթին իսարէ մէճլիսի գարարբյլա՝ 49 նօմէրօլը գուբօնը ազտիօնլարա մուգապիլ, պէտէր ազտիօն իւղերինե 25 զրշ. ալմաւն ազէլ թէեսիւէ օլընճաղընատն, կէլէճէք 1897 սէնէսի ալաֆրանկա յանվար 5ատն իթիպարէն, պէտէր հաֆթա սալը վէ ճանամա կիւնլերի եօլէնատն օսնրա ալաֆր. սաաթ 2ատն էն գարար պօրարալար մուտյինէ իսիլմէք իչիւն գապալ օլընճաղ, վէ 8 կիւն զարֆընատա չիրքէթ վէզնէսինատն թէեսիւթ իճրա օլընճաղը աբը։

19 դեկտ. 1896

Տէրսատաէթ 5—5

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Կէլէճէք 1897 սէնէսի գարքընատ, գումբանեանրն իչլեթիրիկի խաթլարը իչիւն լիւզում օլան, 26.000 ատ. մի-քեսպանամա գալարբրմ թալը, 39,700 չեքի գալարբրմ թալը, 7500 ատպար չոսէլեր իչիւն գրբլմբզ գալարբրմ թալը, 6400 ատպար պիրինճի նէվ թալա գուսմը միւնագասյա գօնմբզ օլարդրնատն, թալիպ օլանլարը՝ զեկատարերին 19/31ճի բէնճէչնպեի կիւնու եօյլեն վագթը չիրքէթին Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընատ քեհրն մերքէզ իսարէխանէսինատ քիրթագէթ չիւպէսինե միւրաճաաթլա միւնագասա չարթլարընա քեսպը վուգուքի, վէ ֆիյաթլարընը պէյան էյլեմէլերի լիւգումը իլան օլաւնաբ։

16/28 Դեկտեմբեր 1896

Տէրսատաէթ 2—1

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՑ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ

1897

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ԳՐԻՍՏՈՍԻ

Բացի պարզ օրացոյցէ, 160 միջին երեսներու մէջ կը բովանդակէ Գիրական, Գրական, Բանաստեղծական, Վիճակագրական, Պատմական, Առողջաբանական, Զուարճական եւ այլ զանազան հասանելիներ եւ հարիւրէ աւելի օգտակար գիտելիքներ։

Հասոյթը յատկացեալ է Գրեւորի Աբեւելեան Որբանոցին, ուր 115ի չափ որբ եւ անտերունջ մանկունք պատրաստուած կը խնամուին եւ որոց իւրաքանչիւրին 10 ոսկիէն աւելի ծախք կը լինի տարին։ Այս Որբանոցին հասատակմանն է լոկ զիւղ օրատու յօժարակամ նուէրները։

ԳԻՆՆ Է 50 ՓԱՐԱՁ

Կեդրոնատեղին է ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ. Զագսգեղլար, Թիւ 20։

Մեծաքանակ գնողներու զոնացուցիչ զեղչ։ 10—6

Մ. Մ. ՖՕՐ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆՈՒ

ԹԱՀԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ ԳՈՒԼԸՆԱՆ

ՖԻԱՆՍԸԶ ԳՕԼԷԻՖԻ

(Գեյոզլուսատ Բուսիա սէֆարէթ-խանէսինին արգա հիւթիթատ քեհրին Թէրճէման սօգաղընատ Ն° 2)

Տէրսլերին բրօկրամը Ֆրանսա լուսաւորչերինին բրօկրամընա թէմամէն մութապզգ օլաւ, չէհիմիզատ միւսթամել օլան լիսանլար իսիմամլա թէարիս օլընբր։ Թիւրքճէ՝ հաֆթատա 4 սէֆա, երմենիճէ՝ 3 սէֆա։

Երմենիճէ լիսան մուալիմիկի՝ իգթիսատը Տէրսատաէթճէ մատրաֆ օլան Ց. Գուրգէն էֆ.յէ թէվֆի օլընմբզ աբը։

12—5

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

Մասնագէտ ծննդամբոյկան, գաղղիական եւ մարթային հիւանդութեանց,

Բերա, Մեծ փողոց, Պօն-Մարշէ դիմաց, 367 թիւ

որ իւր ձեռք բերած յաջողութեամբ մեծ համբաւ սացած է, կը խոստանայ բուժել կարճ եւ ազդու մէթոտներով, ջերմամրզութիւնը, գաղղիական եւ մարթային տախտը, անկարգութիւնը, եւ միգանցքի նեղութիւնները, եւ դարմանել ամէն տեսակ ծննդական գործարանց տխտերը, եւ կը կատարէ պէտք եւ դած վիրաբուժական գործողութիւնները։

15—15

)(122)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕՃԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՑՐ

—Այո՛, պարո՛ն, չարունակեց Լայքնալ՝ որ լսած ըլլալ չէր թուեր այս դիտողութիւնը. այո՛, ամբաստանեալին ձեռքէն տարբեր ձեռք մը կար այս ամէնուն մէջ. ձեռք մը՝ որ ոճիրը կը գործեր և միևնոյն ժամանակ մուրթին մէջ կը պահուրտեր, ձեռք մը աւելի ինքնավստահ, աւելի ճարտար և փորձառու, որուն թերևս կ'երկրորդէր ուրիշ ոչ նուազ խորամանկ մեզակից մը։

«Թոյները Բարիզէն զրկուած են, բայց ոչ թէ դեղագործի մը խանութէն, այլ կա՛մ ուևէ քիմիական աշխատանոցէ մը, և կամ հիւանդանոցի մը դեղարանէն։ Ներքին բժիշկ մը կրնայ հայթայթած ըլլալ զանոնք։ Ասոնք այնպիսի ծառայութիւններ են, զորս մարդիկ և մանաւանդ երիտասարդները փոխադարձաբար կը մատուցանեն մեկմեկու, քիմիական փորձեր կամ ուսումնասիրութիւններ ընելու և ուրիշ չգիտեմ ի՛նչպիսի պարուակներու տակ։»

Հոս ունկնդիրներուն զարմացումն իր ծայրագոյն կէտին հասաւ, բայց ոչ նախագահը և ոչ ալ ընդհանուր դատախազը մտքերնուն չանցուցին դինքն ընդմիջել։

Լայքնալ տենդոտ և քրտնթոր վիճակի մը մէջ, ա՛լ ինքզինքին տէրը չէր, ու կը խոսէ՛ր, կը խոսէ՛ր... կարծես իր խօսքերուն ո՛ր ատիճան ծանրակշիռ ըլլալուն գիտակցութիւնը չուներ։

Նոյն իսկ իր բերնէն ելած խօսքերէն գրգռուած, այսպէս չարունակեց.

—Դեղաչափերը ճարտարօրէն որոշուեցան և յարմար ժամանակներու մէջ տրուելով բժիշկները խաբուեցան, ու փափաքուած արդիւնքն իրագործուեցաւ։

«Պատսուհի՞ մը եղած է այս ամէնը յաջողապէս գլուխ հանողը։

«Ցիմարութիւն է այսպիսի ենթադրութիւն մը ընելը. կը տեսնեմ որ ես եզրակացնելէ առաջ, դուք արդէն ըսածիս նպաստաւոր համոզում գոյացուցած էք մէջերնիդ։

«Բայց տակաւին բան մը կը ծանրանայ ամբաստանեալին վրայ։ Համոզուած կը մնաք թէ այդ անիծեալ նամակներն ինք գրած է, և դէպքէն ետք իր յանկարծական փախուստը անբացատրելի կը գտնէք։

«Այդ փախուստը իր անմեղութեանը միայն կրնայ իբրեւ ապացոյց ծառայել։ Եթէ յանցաւոր եղած ըլլար, բնականաբար պիտի աշխատեր իր ոճրին բոլոր հետքերն անհետացնել, ու պիտի չարունակեր Գանի մէջ մնալ։ ինչո՞ւ փախած է ուրեմն. պատճառը պիտի ըսեմ ձեզի. փախաւ, որովհետեւ վախցուցին զինքը, որովհետեւ իրեն ըսին թէ «ամբաստանութեան տակ կը գտնուիք. երբ մէկը Արդարութեան կողմանէ կ'ամբաստանուի, կը բանտարկուի և երբեմն ալ դատապարտութիւն կը կրէ, աւա՜ղ. փախէ՛ք, ձեր փրկութիւնն ասկէ կախեալ է.»

«Այս խորհուրդին կը հետեւի խեղճ աղջիկը, ու օտար երկիր կը փախչի։ Վրան ստակ ունէր, և պէտք էր որ ունենար ծովերն անցնելու համար. զայն փախցնողը չահ ունէր անոր գրպանները պարապ չձգելու մէջ։

«Ասկէ զատ իր թաղկինակներէն մէկուն մէջ մուցած կարեւոր մէկ գումարը գտնուեցաւ։ Կրնա՞ յենթադրուիլ որ այդ խեղճ աղջիկն իր ամբողջ ունեցածին կարեւոր մէկ մասը հոն մուցած ըլլայ։ Չէք հաւատար ասոր, պարոններ, և արդէն ըսած էք ինքներնուդ. «Այն ձեռքը՝ որ զգեստին մէջ թոյն դրած է, թաղկինակին մէջն ալ այդ ստակը դրած է.» ուստի այս պարագան զինքը ընկճելէ բոլորովին հեռու է ինչպէս կը կարծուէր, և իր դատին կը նպաստէ։

«Բայց այս նամակնե՞րը... Արդէն ըսի ձեզ թէ ինքը չէր գրած զանոնք, և նոյն իսկ ամբաստանեալն ալ հաստատեց այդ բանը... Ապացո՞յցը... հիմայ պիտի տամ ձեզի այդ ապացոյցը։ Մասնագէտները հաստատած էին թէ տարկայ իր գիրն էր. ես հիմայ պիտի ցուցնեմ ատոնց սխալած ըլլալը, և պիտի կրնամ պնդել թէ ինչ ըսելին չեն գիտեր։

—Պարո՛ն Լայքնալ...

Նախագահն ուզածին չափ կրնար ընդմիջել զինքը. Լայքնալ բան մը մտիկ չէր ըներ։

Գրիչ և կաղամար բերել տալով, գրպանէն հաշուետետր մը հանեց, և ինդրոյ առարկայ եղած նամակներէն մէկն առնելով, տետրակին սպիտակ մէկ էջին վրայ արագօրէն այդ նամակին պարունակութիւնն ընդօրինակեց։

—Պարոնե՛ր, պուռաց, այս ազիկան գիրը նմանցուցած են, և մասնագէտներն ասկէ խաբուած են։

«Անկարելի՞ է կը գոչէք։

«Բայց անկարելի բան չկայ խորամանկ և ճարտար մէկուն համար, որ ոճիր մը գործելու վատութիւնն յանձն առնելէ ետք, արդարութեան ճիրաններէն խուսափիլ միայն կը մտածէ։

«Մարդիկ կան որ ամէն տեսակ գիրեր կրնան կեղծել. ասկէ դիւրին բան չկայ, ես կը հաստատեմ այդ բանը։»

Այս ըսելով տետրակին մէջէն պատռեց այն թուղթը որուն վրայ նամակն օրինակեր էր։

—Ահաւասիկ, պարոնե՛ր, ըսաւ՝ ձեռքի թուղթն իր պաշտօնակիցներէն մէկուն կարկառելով, որ այն ալ ընդհանուր դատախազին յանձնեց. «հաւասի՛ք, տեսէ՛ք ասիկայ. միևնոյն գիրը չէ՞. մարդ չի՞ փորձուիր ըսել թէ միևնոյն մարդն է այդ երկուքն ալ գրողը... և սակայն ես չե՛մ ոճրագործը... ես չեմ թունաւորողը...

Այս ըսելու պահուն սուր քրքիչ մը արձակեց, որ մեծապէս յուզեց ներկաները։

(Շարունակելի)

ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏ ԱԿՍՈՒՄԲԱԿԱՆ

ՇԱՀԱՓԱԿԱՆ ԱԿՍՈՒՄԲԱԿԱՆ

20 սեպտեմբեր 1810 թվականից 2/14 օգոստոս 1892 թվականի ծնունդ ստացած աշխարհահռչակ բնագետ, հանրագիտակ Ֆրանսիայի Գիտությունների Ակադեմիայի անդամ Շահափակ Ակսումբակի հիշատակին։

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏ ԳԻՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ԱՌԱՋԱՎՈՐ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ԱՐՅՈՒՆԱՆ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ԳԻՆԻ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։

ՄԱՐԴԱՐԱՊԱՏ ԳԻՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Ամենայն հարգանքով՝ Սարդարապատ գիտական ընկերակցության նախագահ Գ. Լիսիցյան։